

▲

Préambule et synthèse	4
Introduction	11
Congestion et crise des transports	15
L'Europe et les chemins de fer en pleine mutation	19
Les exigences du marché	23
Une infrastructure moderne - un impératif urgent	27
Relations avec les Etats	31
Un cadre approprié pour la concurrence intermodale	35
L'assainissement financier	39
Infrastructure et exploitation - le débat sur la séparation	43
Accès à l'infrastructure	47
L'évolution des réseaux	51
Les activités à développer au plan international	55
La coopération des chemins de fer - un défi à relever sur le plan de l'organisation	59
Propositions	63



■

Vorwort und Synthese	4
Einleitung	11
Stau und Transportkrise	15
Europa und die Bahnen im Umbruch	19
Marktbedingungen	23
Moderne Infrastrukturen - ein dringendes Anliegen	27
Beziehungen zu den Staaten	31
Modaler Wettbewerb - der geeignete Rahmen	35
Finanzielle Sanierung	39
Fahrweg und Betrieb - Die Debatte über die Trennung	43
Zugang zur Infrastruktur	47
Die Entwicklung der Bahnen im Umbruch	51
Im internationalen Bereich auszubauende Tätigkeiten	55
Zusammenarbeit der Bahnen - eine organisatorische Herausforderung	59
Vorschläge	63

●

Preamble and executive summary	4
Introduction	11
Congestion and the transport crisis	15
Europe and the railways - major changes	19
Market conditions	23
Modern infrastructure - an urgent requirement	27
Relations with States	31
The right framework for modal competition	35
Financial recovery	39
Infrastructure and operations - the separation issue	43
Access to infrastructure	47
Railways in transition	51
International business concepts	55
Railway cooperation - meeting the challenge	59
Proposals	63

